



## 11. Hochbau und technischer Dienst

## 11. Edilizia e servizio tecnico

## 11.6. Geologie und Baustoffprüfung

## 11.6. Geologia e prove materiali

## PRÜFAUFTRAG / ORDINE DI PROVA

Kardaun, den / Cardano, li

Der Unterfertigte / Il sottoscritto

übergibt / consegna

im Auftrag / per ordine

in seiner Eigenschaft als / in qualità di

die auf Seite 2 beschriebenen Proben, welche von den, auf der nachstehend bezeichneten Baustelle verwendeten / gelieferten / hergestellten bzw. verbauten Materialien stammen. i campioni descritti a pagina 2, indicati come provini o saggi rappresentativi delle materie nella posa / confezione / costruzione o montaggio relative al cantiere sottoindicato.

\* Angewandte Projektierungsnorm / Norma di progetto adottata:  D.M. 14.01.2008 (NTC 2008)  D.M. 17.01.2018 (NTC 2018) \*

\* Die fehlende Angabe wird im Prüfzertifikat vermerkt L'eventuale mancata dichiarazione verrà annotata nel certificato di prova \*

Baustelle / Cantiere:

Auftraggeber / Committente:

Adresse / Indirizzo:

Nummer / Civico:

Postleitzahl / CAP:

Ort / Località:

Mail oder / o PEC-Mail:

Baufirma / Impresa:

 Einzelfirma / Ditta individuale No-Profit-Gesellschaft / Associazione no-profit

Adresse / Indirizzo:

Nummer / Civico:

Postleitzahl / CAP:

Ort / Località:

Steuer-Nr. / Cod.fisc.:

Mw.St.-Nr. / Part.IVA:

Geburtsort / Luogo di nascita:

Geburtsdatum / Data di nascita:

Tel.:

Cell.:

PEC-Mail:

Bauleiter / Direttore lavori (\*\*)

Adresse / Indirizzo:

Nummer / Civico:

Postleitzahl / CAP:

Ort / Località:

Steuer-Nr. / Cod.fisc.:

Mw.St.-Nr. / Part.IVA:

Geburtsort / Luogo di nascita:

Geburtsdatum / Data di nascita:

Tel.:

Cell.:

PEC-Mail:

Die Fakturierung der Proben erfolgt an / Le prove saranno fatturate a:

 Einzelfirma / Ditta individuale No-Profit-Gesellschaft / Associazione no-profit

Adresse / Indirizzo:

Nummer / Civico:

Postleitzahl / CAP:

Ort / Località:

Steuer-Nr. / Cod.fisc.:

Mw.St.-Nr. / Part.IVA:

Geburtsort / Luogo di nascita:

Geburtsdatum / Data di nascita:

Empfängerkodex für elektronische Rechnung (SDI Kodex)/ Codice destinatario per fattura elettronica (codice SDI):

Tel.:

Cell.:

PEC-Mail:

Prüfbericht mittels PEC-Mail an Bauleitung und Baufirma:

Certificato di prova tramite PEC a Direttore dei Lavori e Impresa:

und / e

Digitale Unterschrift des Bauleiters (Pades)(\*\*):

Firma digitale del direttore dei lavori (Pades)(\*\*):

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016

Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung: Rechtsinhaber für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen, Silvius-Magnago-Platz Nr. 4, Landhaus 3a, 39100, Bozen, E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it). PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it)Datenschutzbeauftragte (DSB): Die Kontaktdaten der DSB der Autonomen Provinz Bozen sind folgende: Autonome Provinz Bozen, Landhaus 1, Organisationsamt, Silvius-Magnago-Platz Nr. 1, 39100 Bozen; E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it) PEC: [rdp\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rdp_dsb@pec.prov.bz.it)

Zwecke der Verarbeitung: Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, für institutionelle Zwecke in Zusammenhang mit dem Verwaltungsverfahren verarbeitet, zu dessen Abwicklung sie im Sinne der Ermächtigung mit D.M. Nr. 13374 vom 09.04.1975 zur Durchführung von Proben auf Materialien laut Gesetz vom 05.11.1971, Nr. 1086, Art. Nr. 20 angegeben wurden. Die mit der Verarbeitung betraute Person ist der Direktor pro tempore des Amt für Geologie und Baustoffprüfung an seinem Dienstort: Die Mitteilung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragten Verwaltungsaufgaben erledigt werden können. Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, können die eingegangenen Anträge und Anfragen nicht bearbeitet werden.

Rechte des Dateninhabers: Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel Art. 15 der EU-Datenschutz-Grundverordnung Nr. 2016/679 Zugang zu seinen/ihreren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen: <http://www.provinz.bz.it/de/transparenz-verwaltung/zusaetzliche-infos.asp>

Informationen ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016

Titolare del trattamento dei dati personali è la Provincia autonoma di Bolzano, presso piazza Silvius Magnago 4, Palazzo 3a, 39100 Bolzano, e-mail: [direzione generale@provincia.bz.it](mailto:direzione generale@provincia.bz.it). PEC: [generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it)Responsabile della protezione dei dati (RPD): I dati di contatto del RPD della Provincia autonoma di Bolzano sono i seguenti: Provincia autonoma di Bolzano, Palazzo 1, Ufficio Organizzazione, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano; e-mail: [rdp@provincia.bz.it](mailto:rdp@provincia.bz.it) PEC: [rdp\\_dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rdp_dsb@pec.prov.bz.it)

Finalità del trattamento: I dati forniti saranno trattati da personale autorizzato dell'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per le finalità istituzionali connesse al procedimento amministrativo per il quale sono resi in base all'autorizzazione con D.M. n° 13374 del 09.04.1975 ad effettuare prove sui materiali da costruzione ai sensi dell'art. 20, legge del 05.11.1971, n° 1086. Preposto al trattamento dei dati è il Direttore pro tempore dell'Ufficio Geologia e prove materiali presso la sede dello stesso. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Diritti del possessore dei dati: In base dell'art. 15 del Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali n. 2016/679 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendo gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco: <http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dati-ulteriori.asp> la trasformazione in forma anonima o il blocco.

DEM AMTE VORBEHALTEN / SPAZIO RISERVATO ALL'UFFICIO

Rechnung Nr. / fattura n°: ..... von Euro / di Euro: ..... € ausgestellt am / in data: ..... x PEC eProcs: .....

Die Ergebnisse wurden am / risultati trasmessi il ..... an / a ..... gesandt x PEC eProcs: .....

Der verantwortliche Beamte / l'adetto: .....

(\*\*) Oder andere für die Anfrage von offiziellen Prüfungen ermächtigter Techniker laut M.D. 17/01/2018 und nachfolgendes RUNDSCHREIBEN des 21 Jänner 2019, n. 7 C.S.LL.PP.

(\*\*) O altra figura titolata a richiedere prove ufficiali ai sensi del D.M. 17/01/2018 e successiva CIRCOLARE 21 gennaio 2019, n. 7 C.S.LL.PP.

Eggentaler Str. 48 • 39053 Kardaun

Tel. 0471 36 15 10 - 36 15 11

<https://geologie.provincia.bz.it>[materialpruefung.provemateriali@pec.prov.bz.it](mailto:materialpruefung.provemateriali@pec.prov.bz.it)[geologie@provinz.bz.it](mailto:geologie@provinz.bz.it)

iPA-Kodex: p\_bz - Kodex Uff\_eFatturaPA: DZPK1K

Steuernr./Mwst.Nr. 00390090215

Via Val d'Ega 48 • 39053 Cardano

Tel. 0471 36 15 10 - 36 15 11

<https://geologia.provincia.bz.it>[materialpruefung.provemateriali@pec.prov.bz.it](mailto:materialpruefung.provemateriali@pec.prov.bz.it)[geologia@provincia.bz.it](mailto:geologia@provincia.bz.it)

Codice iPA: p\_bz - Codice Uff\_eFatturaPA: DZPK1K

Codice fiscale/Partita Iva 00390090215